

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 87 (1969)
Heft: 23

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

beteiligt an der sogenannten Basler Norm 2 über niedriggekohten rostfreie Stähle. Eine organisatorische Umstellung gab ihm Gelegenheit, sich mit Projekten im Ausland zu befassen.

1963 übernahm Mayenfisch die Leitung des technischen Bureaus der Firma Firmenich in Genf, wo er sich rasch einlebte und zum geschätzten Berater in allen technischen Angelegenheiten wurde. Das Schicksal, das ihm schon in früheren Jahren hart zugesetzt hatte, erreichte ihn auf dem Weg von seinem Heim zur Arbeit: Vor dem Fabriktor wurde er auf dem Trottoir von einem Auto angefahren und tödlich verletzt. Er starb am 12. März, ohne das Bewusstsein wieder erlangt zu haben.

Neben seiner Familie, seiner Frau, kleinen Kindern und seinen Eltern trauern seine zahlreichen Freunde, die er durch seine Bereitschaft, stets zu helfen wo er konnte, gewonnen hatte. Seine hohe Intelligenz, seine rasche Auffassungsgabe, sowie seine allgemeine Bildung gestatteten ihm, alle Probleme ingenieurmässig und menschlich der Lösung entgegen zu führen. Der lange Trauerzug von der Dorfkirche zum Friedhof von Bernex bewies, dass sein Leben wohl kurz aber nicht umsonst gewesen ist.

P. Wipf, Muttentz

† **Oscar Bosshard**, dipl. Masch.-Ing., GEP, von Zürich, geboren am 12. Februar 1895, ETH 1914 bis 1919, arbeitete in verschiedenen Firmen im Ausland und kehrte 1953 nach Zürich zurück, wo er am 14. Mai 1969 gestorben ist.

† **Fritz Sulzberger**, dipl. Masch.-Ing., SIA, GEP, von Winterthur, geboren am 16. Juni 1879, ETH 1899 bis 1903, von 1908 bis zu seinem Übertritt in den Ruhestand bei den SBB, ist am 30. April 1969 gestorben.

Wettbewerbe

Krankenheim und Alterssiedlung «Heerenschürli» in Zürich-Schwamendingen. Im März 1968 eröffneten der Stadtrat und die Stiftung Wohnungsfürsorge für betagte Einwohner der Stadt Zürich einen beschränkten Projektwettbewerb für ein Krankenhaus und eine Alterssiedlung auf dem Areal Heerenschürli im Quartier Schwamendingen. Die beiden Objekte sollen im Rahmen der Gesamtüberbauung unabhängig voneinander erstellt werden. Es war ein besonderes Anliegen der ausschreibenden Instanzen, die wirtschaftlichen und konstruktiven Aspekte frühzeitig zu erfassen. Den Architekten wurde daher empfohlen, mit einem (beratenden) Generalunternehmer Kontakt aufzunehmen. Den letzteren soll in einer zweiten Stufe – gleichzeitig mit einer öffentlichen Arbeitsausschreibung für Einzelofferten – Gelegenheit geboten werden, das zur Weiterbearbeitung empfohlene Projekt pauschal und schlüsselfertig zu berechnen.

Dem Preisgericht gehörten als Architekten an: Stadtbaumeister A. Wasserfallen, Zürich, Alfons Barth, Schönenwerd, Rudolf Christ, Basel, Jakob Itten, Bern, Rainer Peikert (Generalunternehmer), Zug, Kantonsbaumeister Rudolf Stuckert, Frauenfeld. Als Ersatzpreisrichter: H. Mätzner (Stellvertreter des Stadtbaumeisters), Zürich.

Die Verfasser der sechs beurteilten Projekte erhielten nebst einer Entschädigung von 4000 Fr. folgende Zusatzpreise gemäss einem (vom Stadtrat bereits genehmigten) Antrag des Preisgerichtes:

1. Preis (7500 Fr. und Antrag für die Weiterbearbeitung)
Prof. Heinrich Kunz und Oskar Götti, Zürich
Mitarbeiter: Michel Bolli, Peter Müller
Generalunternehmer: Systembau AG, Zürich
2. Preis (5750 Fr.)
Dr. Roland Rohn, Zürich
Generalunternehmer: Bühle & Co., Zürich
3. Preis (5250 Fr.)
Arbeitsgemeinschaft Heinz Hess und Hans Howald, Zürich
Generalunternehmer: STIBA (Baugewerbegruppe), Zürich
4. Preis (3000 Fr.)
Lisbeth Sachs, Zürich
Generalunternehmer: E. Göhner AG, Zürich
5. Preis (2250 Fr.)
Rolf Hässig, Zürich; Mitarbeiter: Bruno Müller
6. Preis (2250 Fr.)
Hans Escher und Robert Weilenmann, Zürich

Die Projektausstellung dauert noch: Freitag, 6. Juni, 15 bis 20 h, Samstag, 7. Juni und Sonntag, 8. Juni, 10 bis 12 h und 14 bis 18 h, im Oberstufenschulhaus Stettbach (Singsaal), Dübendorferstrasse 158, Zürich-Schwamendingen (Bus Nr. 72 bis Glattwiesenstrasse).

Zu projektieren waren: Krankenhaus für 200 Patienten (Bettstationen, Räume für Arztdienst, Gemeinschaftsräume, Betriebsräume und -anlagen; Personalwohnräume, Nebenräume); ferner Kinderkrippe, Alterssiedlung mit 60 Wohnungen (davon 10 bis 15% für

Ehepaare), Gemeinschafts- und Nebenräumen samt Betriebsanlagen, Parkplätzen, Luftschutz u.a.

Das Planungsgebiet nahe der Stadtgrenze umfasst insgesamt etwa 38000 m² mit einer ausnützbaren Grundstücksfläche von 22500 m². Für die Projektierung konnten die Bestimmungen der Arealüberbauung nach der neuen, noch nicht rechtskräftigen Bauordnung 1963 angewendet werden, wonach in der Zone D eine Ausnützungsziffer von 0,75 zulässig ist. Das Freihaltegebiet und das Areal der bestehenden Freizeitanlage Heerenschürli stehen als Erholungsraum zur Verfügung.

Bei der Vorbereitung des Wettbewerbes nahmen die *wirtschaftlichen und konstruktiven Belange* einen breiten Raum ein, im Bestreben, die Bemühungen um Rationalisierung und Koordination auf dem Bausektor zu unterstützen. Angesichts der Grössenordnung der Bauaufgabe musste zwar von einer gleichzeitigen Submission für verbindliche Pauschalofferten abgesehen werden, doch hatten die Teilnehmer einen generellen Beschrieb über Bausystem und Konstruktion ihrer Projekte zu liefern. Als Beitrag zu den aktuellen Problemen des modularen Planens mit koordinierten Massen und den damit zusammenhängenden Aufgaben basierte der Wettbewerb auf konkreten Grundlagen. Das Programm enthielt Angaben über Konstruktionsstärken und Stockwerkshöhen und nannte hinsichtlich des Standardes die bestehenden Neubauten des Krankenhauses Käferberg, der Alterssiedlung Neubühl und der Kinderkrippe Affoltern als richtungsweisend.

Projekt-Submission für Mehrzweckhallen auf Waffenplätzen. Für die Anfang 1969 ausgeschriebene Projekt-Submission bezogen rund 200 Interessenten die Unterlagen. Beurteilt wurden 74 Projekte. Im Preisgericht wirkten mit als Fachpreisrichter: Prof. Dr. Hans von Gunten, dipl. Ing., Zollikon, Claude Groscurin, Vizedirektor der eidg. Bauten, Lausanne, Hans von Känel, Chef der Unterabteilung Hochbau der eidg. Baudirektion, Bern. Zur Weiterbearbeitung wurde das Projekt (Kennzahl 09341) von Architekt Rudolf Meuli-Troxler, Minusio, und Ingenieur Elio Fabbro, Ebikon, empfohlen.

Die Arbeiten werden öffentlich ausgestellt im Neubau der Eidgenössischen Druck- und Materialzentrale (EDMZ), Fellerstrasse 21, Bern-Bümpliz, am 6. und vom 9. bis 13. Juni 1969. Besichtigung in geschlossenen Gruppen jede volle Stunde, das heisst je um 9, 10, 11, 14, 15, 16 Uhr.

Buchbesprechungen

Vorträge über Supraleitung. Herausgegeben von der *Physikalischen Gesellschaft, Zürich*. Beiträge von: K. Mendelssohn, W. Buckel, H. Koppe, M. Peter, R. Klein, J. Müller, J. L. Olsen, E. Fischer, W. Klose, D. B. Montgomery, I. Dietrich, A. Citron und C. Passow. Band 27 der Lehr- und Handbücher der Ingenieurwissenschaften. 208 S. Basel 1968, Birkhäuser Verlag, Preis 26 Fr.

Es ist zu begrüßen, dass die im Mai 1967 anlässlich eines Vortragszyklus gehaltenen Vorträge über Supraleitung, zu einem handlichen Band vereint, nunmehr auch gedruckt vorliegen. Ziel dieser Veranstaltung war, dem Bedürfnis einer breiteren Schicht von Interessenten – vor allem Physikern und Ingenieuren – einen Zugang zu diesem faszinierenden Gebiet zu öffnen und dem Fachmann einen Überblick zu verschaffen.

Nach einem geschichtlichen Überblick (K. Mendelssohn), der Darstellung der fundamentalen Tatsachen (W. Buckel) und der Theorie (H. Koppe und W. Klose) erläutern M. Peter und R. Klein näher die neueren Anschauungen über die Paarbildung der Elektronen. J. Müller behandelt supraleitende Materialien, J. L. Olsen und E. Fischer neuere experimentelle Ergebnisse. Eindrucksvoll ist dabei die Darstellung einer Vielheit, in einem regelmässigen Gitter angeordneter magnetischer Flusslinien. (Faraday wäre sicherlich entzückt, wenn er die erahnten «magnetischen Kraftlinien» als diskrete räumliche Gebilde hätte schauen können!) Es folgen dann drei Vorträge, die sich mit Anwendungen der Supraleitung befassen, nämlich: D. B. Montgomery: «Supraleitende Magnete»; I. Dietrich: «Supraleitung in der Nachrichtentechnik»; A. Citron und C. Passow: «Supraleitende Hohlräume». Gerade auf diesen Gebieten zeichnen sich aufsehenerregende Anwendungen dieser lange Zeit nur für den Physiker interessanten Erscheinung ab.

Das Buch kann gerne allen, die an der Supraleitung interessiert sind, empfohlen werden.

Prof. Dr. P. Grassmann, ETH, Zürich

Neuerscheinungen

Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz. Jahresberichte 1966 und 1967. 47 S. Zürich 1968.

A new Method for Measuring the Unit Weight of Aggregates. By E. Lehtinen. Publication 126 of The State Institute for Technical Research, Finland. 68 p. Helsinki 1968.

Mitteilungen aus dem SIA

Konstruktionsausbildungszentren in Entwicklungsländern

Die UNIDO organisiert eine Expertenkonferenz für Erfahrungsaustausch hinsichtlich der Einrichtung von Konstruktionsausbildungszentren in Entwicklungsländern. Dieser Anlass wird im Januar 1970 in Wien stattfinden und sich hauptsächlich mit Konstruktion und Entwicklung von Konsumgütern aller Art sowie Apparaten und Maschinen befassen, nicht aber mit Bauwerken.

Interessenten werden gebeten, sich zwecks weiterer Orientierung baldmöglichst an das Generalsekretariat SIA, Beethovenstrasse 1, Postfach, 8022 Zürich, zu wenden.

Revidierte SIA-Ordnungen für Arbeiten und Honorare der Architekten (Nr. 102), der Bauingenieure (Nr. 103), der Forstingenieure (Nr. 104) und der Maschinen- und Elektroingenieure sowie verwandter Berufe (Nr. 108).

Die oben erwähnten revidierten Ordnungen werden in nächster Zeit in drei Sprachen publiziert. Das Zentralkomitee des SIA setzte ihren Preis auf 30 Fr. für Nichtmitglieder und auf 15 Fr. für SIA-Mitglieder, die diese Publikationen persönlich verwenden, fest. Studenten können gegen Vorweisung der Legitimationskarte die Ordnungen ebenfalls zum Preise von 15 Fr. beziehen.

Schriftliche Bestellungen nimmt das Generalsekretariat des SIA, Postfach, 8022 Zürich, entgegen. Die Auslieferung erfolgt sobald die Ordnungen verfügbar sind. Die Normenabonnenten werden aus technischen Gründen erst bedient, wenn alle Ordnungen in der betreffenden Sprache verfügbar sind, dies unabhängig von allfälligen Zusatzbestellungen.

Ankündigungen

Graphische Sammlung der ETH: Ausstellung

Am 7. Juni 1969 eröffnet die Graphische Sammlung der Eidgenössischen Technischen Hochschule eine Ausstellung mit Zeichnungen von *Arnold Kübler*. Dauer der Ausstellung: bis 13. Juli 1969. Öffnungszeiten: werktags von 10 bis 13 und 14 bis 17 h, sonntags von 10 bis 12 h.

Ausstellung im Kunstmuseum Luzern

Vom 8. Juni bis 13. Juli 1969 ist im Kunstmuseum Luzern eine Ausstellung «Junge Kunst aus Düsseldorf» zu sehen. Sie umfasst Werke von Beuys, Böhmler, Giese, Knoebel, Palermo, Polke, Richter, Rinke, Ruthenbeck und Weseler.

Kurs über die FÖRTRAN-Programmiersprache

Das Renchenzentrum der Fides Treuhandvereinigung führt diesen Kurs am 9., 10., 16. und 17. Juni 1969, jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr durch (Wiederholung am 7., 8., 14. und 15. Juli 1969). Das Programm umfasst die Grundlagen und Anwendung der FÖRTRAN-Programmierung. Kursort: Hochhaus zur Palme, Bleicherweg 33, Zürich. Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Anmeldung: An Fides Treuhandvereinigung, Telefon 051 / 25 78 40, Intern 280.

Schweizerische Vereinigung für Dokumentation, Arbeitstagung

Am 16. und 17. Juni 1969 findet die 30. ordentliche Generalversammlung der Schweizerischen Vereinigung für Dokumentation (SVD) statt. Anschliessend, am 18. Juni wird im Gesellschaftshaus Zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich, eine öffentliche Arbeitstagung durchgeführt. Thema: «Mikrofilm und Reprographie in der Dokumentation». Tagungsgebühr: Mitglieder der SVD 25 Fr., Nichtmitglieder 40 Fr. Weitere Auskünfte sowie Anmeldeformulare sind erhältlich beim Sekretariat der SVD, Postfach 2303, 3001 Bern. Anmeldeschluss: 12. Juni 1969.

Internat. Konferenz über die praktische Anwendung der SI-Einheiten, Brüssel 1969

Die Production Engineering Research Association of Great Britain (PERA) organisiert diese Konferenz, welche einem Meinungs- und Erfahrungsaustausch über die praktischen Gesichtspunkte

bei der Anwendung eines internationalen Einheiten-Systems dienen soll. Sie findet statt am 24. und 25. Juni 1969 in der Salle Albert 1er, Palais des Congrès, Brüssel. Konferenzsprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch; sie werden simultan übersetzt. Teilnahmegebühren 30 £. Für weitere Auskünfte und Anmeldung wende man sich an The Conference Organizer, PERA, Melton Mowbray, Leicestershire, England.

Symposium on Winter Construction, Alberta, Canada 1970

The National Research Council of Canada organises this Symposium on Winter Construction under the joint auspices of the Réunion Internationale des Laboratoires d'Essais et de Recherches sur les Matériaux et les Constructions (RILEM) and the International Council for Building Research Studies and Documentation (CIB). It will be held in the Chateau Lacombe Hotel, Edmonton, Alberta, from 3rd to 7th February 1970. The purpose of the symposium is to provide an opportunity to report on studies that have been carried out on winter construction equipment, materials, procedures, costs, policies and incentives and to promote discussion on these matters by specialists from those countries of the world that have experience in building in cold weather.

Authors are invited to submit papers which fall within the scope of the following themes: Winter Building Regulations; Winter Building Policies; Economics of Winter Construction; Design, Material, Equipment or Procedure Developments Resulting from the Special Requirements of Winter Construction; Case Histories. Authors should submit at least three copies of: Title of the paper and a summary not exceeding 300 words in English or French, *not later than 30th June 1969*. If the contribution is accepted, the final paper will be required to reach the Secretary not later than 31st October 1969.

Address: Mr. M. K. Ward, Secretary, Winter Construction Symposium, c/o National Research Council of Canada, Ottawa 7, Ontario, Canada.

Seminar über finnische Architektur und Stadtplanung, Helsinki

Die Vereinigung finnischer Architekten führt vom 25. August bis 5. September 1969 in Helsinki ein Informationsseminar über finnische Architektur und Stadtplanung in englischer Sprache durch, wozu auch Interessenten von dem UIA angeschlossenen Verbänden eingeladen sind. Anmeldeschluss: Ende Juli 1969. Weitere Auskünfte erteilt: Association of Finnish Architects, Mrs. Riitta Skogström, Unioninkatu 30, Helsinki 10, Finnland.

Internationales Symposium über grosse permanente unterirdische Hohlräume

Das Organisationskomitee ladet zu diesem Symposium ein auf den 23. bis 25. September 1969 nach Oslo. Das Symposium wird sich mit folgenden Themen beschäftigen: 1. Ingenieurgeologische Erwägungen über die Formgebung und Konstruktion grosser unterirdischer Hohlräume. 2. Der Einfluss des Ausgrabungsverfahrens auf die Stabilität grosser unterirdischer Hohlräume. 3. Verfahren zur Versteifung und zur Verstärkung der Felsmassen in grossen unterirdischen Hohlräumen. 4. Wasserprobleme in unterirdischen Konstruktionen. Ab 26. September werden zwei- und dreitägige Exkursionen in Norwegen durchgeführt.

Am Symposium können sowohl Mitglieder als auch Nichtmitglieder der I.S.R.M. teilnehmen. Die Teilnehmerzahl ist auf 250 begrenzt; bei Mehranmeldungen haben I.S.R.M.-Mitglieder das Vorrrecht. Adresse: Sekretariat I.S.L.P.U.O., Postboks 341, Blindern, Oslo 3, Norwegen. Anmeldefrist: 1. August 1969.

Vortragskalender

Donnerstag, 12. Juni. 13. Mess- und Regelungstechnisches Seminar an der ETH. 17.15 Uhr im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 3. *P. Doroszlaï*, dipl. Ing., Gebr. Sulzer AG, Winterthur: «Dynamik des Durchlauf-Dampfes».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08.

Briefpostadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich